



**BOSCH**

*Regisztrálja most  
új készülékét a  
MyBosch oldalon  
és élvezze az  
ingyenes  
szolgáltatásokat::  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)*



# Univerzális konyhai robotgép

MUMP1...  
MUMP1000

[hu]

Használati útmutató

Univerzális konyhai robotgép

13



---

## Rendeltetésszerű használat

A berendezés háztartási használatra való. Csak háztartási célra, normál mennyiségű élelmiszer feldolgozására és normál időtartamban használja a készüléket. Ne lépje túl az engedélyezett maximális mennyiségeket (ld. „Alkalmazási példák”).

A készülék étel keverésére, dagasztására és felverésére szolgál. Más anyagok, tárgyak feldolgozására nem szabad használni. Más alkalmazások a gyártó által jóváhagyott tartozékok használatával lehetségesek. Csak az engedélyezett, eredeti alkatrészekkel és tartozékokkal szabad használni. A tartozékokat soha ne használja más készülékekkel.

Csak beltérben, szobahőmérsékleten, és 2000 m tengerszint feletti magasság alatt használható.

---

## Fontos biztonsági tudnivalók

Kérjük, figyelmesen olvassa el és tartsa be a használati útmutatót, és későbbi tájékozódás céljára őrizze meg! Ha valakinek átadja a készüléket, akkor adja oda az útmutatót is. Ha a készülék helyes használatára vonatkozó útmutatót nem tartják be, akkor az esetleges károkért, sérülésekért a gyártó nem tehető felelőssé. A készüléket testi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élők, valamint tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett illetve akkor használhatják, ha a biztonságos használatára kioktatták őket, és ha ismerik a lehetséges veszélyeket. A gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a csatlakozókábeltől, és nem szabad megengedni nekik a készülék használatát. Soha ne engedje a gyermekeket játszani a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.

### **Aramütés és tűz veszélye!**

- A készüléket csak az adattáblán megadott specifikációknak megfelelően szabad csatlakoztatni és üzemeltetni. Ha a tápkábel vagy a készülék megsérült, akkor ne használja a készüléket. Az esetleges veszélyek elkerülése érdekében a készüléket csak a mi ügyfélszolgálatunk javíthatja; például: sérült tápkábel cseréje.
- A készülék be- vagy kikapcsolására csak a forgókapcsolót használja. A készüléket soha ne csatlakoztassa időzítő kapcsolóra, se távvezérelhető aljzatra. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva.
- Ne tegye a készüléket forró felületre, például főzőlapra, sem annak közelébe. A tápkábel ne érintkezzen forró dolgokkal, és nem szabad éles dolgokon áthúzni.

- Az alapegységet soha ne merítsék vízbe és ne mossák mosogatógépben. Ne tisztítsa gőzzel a készüléket. Nedves kézzel ne nyúljon a készülékhez.
- A készülék vezetékét mindig ki kell húzni a villamos hálózathoz: minden használat után, amikor felügyelet nélkül hagyják, összeszerelés illetve szétszerelés előtt, tisztítás előtt, valamint hiba esetén.

### **Sérülésveszély!**

- Mindaddig ne dugja be a hálózati csatlakozót, amíg az összes előkészületet el nem végezte a készüléken.
- A működés közben mozgó tartozékok, alkatrészek cseréje előtt a készüléket ki kell kapcsolni és ki kell húzni a villamos hálózathoz. A kikapcsolás után a hajtás még egy rövid ideig forog. Várjon a hajtás teljes leállításáig.
- Az áramellátás megszakadásakor a készülék bekapcsolva marad és az áramellátás helyreállásakor újraindul.
- Bekapcsolt készüléknél ne állítsa be a forgókart.
- Az eszközt csak akkor használja, ha a tál a helyén van, a fedő illeszkedik és a hajtás védőburkolatai a helyükön vannak! Tartozékok használata esetén a tálat, fedőt és a hajtás burkolatait az előírásoknak megfelelően tegye a helyére!
- Működés közben soha ne nyúljon bele a tálba vagy a töltőnyílásba. Ne tegyen semmilyen tárgyat (például fakanalat) a tálba vagy a töltőnyílásba. Tartsa távol a forgórészekről a kezét, haját, ruháját és az egyéb eszközöket.
- Ne használjon egyszerre eszközöket és tartozékokat vagy két tartozékot. Tartozékok használata esetén kövesse az azokhoz mellékelt üzemeltetési utasításokat.
- A tartozékokat használat előtt teljesen össze kell szerelni. A tartozékokat soha ne az alapegységen szerelje össze. A tartozékot csak a kívánt működési helyzetben szabad használni.
- Ne markolja meg a vágótárcsák éles késeit vagy széleit. A vágótárcsákat csak a széleinél fogja meg.
- Puszta kézzel ne nyúljon a keverőkésekhez.
- Soha ne nyúljon bele a felszerelt keverőbe! Soha ne használja a helyére tett fedő nélkül a keverőt.
- Amikor hozzányúl az éles vágókésekhez, illetve a tárolóedény kiürítésekor és a tisztítás során óvatosnak kell lenni.

### **Forrásveszély!**

Forró folyadékok feldolgozásakor a gőz kicsaphat a fedőn levő tölcseren keresztül. Ne töltsön be 0,5 liternél több forró vagy forrásban levő folyadékot.

### **Fulladásveszély!**

Soha ne engedje a gyermekeket játszani a csomagolóanyaggal!

**⚠ Vigyázat!**

Azt javasoljuk, hogy a készüléket csak annyi időre kapcsolja be, amennyi az összetevők feldolgozásához szükséges. Üresjáratban ne működtesse.

**⚠ Fontos!**

A készüléket meg kell tisztítani minden egyes használat után, illetve ha hosszabb ideig nem használták (→ „Tisztítás és szervizelés” ld. 18. oldal).

**⚠ A készüléken vagy tartozékon található jelzések magyarázata**



Kövesse a kezelési útmutatóban található utasításokat.



Vigyázat! Forgókések.



Vigyázat! Forgó eszközök.  
Ne tegye az ujját az adagolócsőbe.

**Gratulálunk az újonnan vásárolt Bosch készülékéhez. A weboldalunkon további információkat találhat a termékeinkkel kapcsolatban.**

A használati utasítások több modellt is ismertetnek. A készüléknek nincs szüksége karbantartásra.

## Tartalom

Rendeltetésszerű használat .....	13
Fontos biztonsági tudnivalók .....	13
Áttekintés .....	15
Működési pozíciók .....	16
Használat .....	17
Tisztítás és szervizelés .....	18
Hibaelhárítás .....	19
Alkalmazási példák .....	19
Szabványos / opcionális tartozékok .....	20
Hulladékkezelés .....	21
Garancia .....	21

## Áttekintés

Hajtsa ki az illusztrációt tartalmazó oldalt.

→ **A** ábra

### Alapegység

#### 1 Kioldó (Release) gomb

#### 2 Forgókar

(lásd a „Működési pozíciók” táblázatot)

#### 3 Forgókapcsoló

**0/ki** = Állj

**P** = Parkoló áramkör

Tartsa lenyomva a forgókapcsolót, amíg a motor leáll; a szerszám csere pozícióban van. Ha a motor nem mozog, már elérte a csere pozíciót.

**1-4** beállítás = működési sebesség

**1** = minimális sebesség – lassú

**4** = maximális sebesség – gyors

Az áramellátás megszakadásakor a készülék bekapcsolva marad, és az áramellátás helyreállásakor újraindul.

#### 4 Hajtásburkolat

A hajtásburkolat levételéhez forgassa el addig, amíg a zárás kiold.

## 5 Hajtás

- folyamatos adagolású aprító\*
- citrusfacsaró\*
- daráló\*

Ha nem használja, akkor helyezze fel a hajtás burkolatát.

## 6 Hajtás

- szerszámok  
(keverő, habverő, dagasztó kar)
- keverő a fagyalt készítőhöz\*
- le-vagy felfelé hajtva a húsdarálóhoz\*

## 7 Keverőhajtás-burkolat

## 8 Hajtás

- turmixgépek
  - multi-turmixgépek
- Ha nem használja, akkor helyezze fel a hajtás burkolatát.

## 9 Kábeltároló (E ábra)

A kábelt a kábeltárolóban tárolja.

## Tál tartozékokkal

## 10 Műanyag keverőtál

## 11 Fedél

## Eszközök

## 12 Keverő

## 13 Habverő

## 14 Dagasztó kar tésztaterelő lapáttal

## Turmixgép

## 15 Alap

## 16 Szűrőbetét

## 17 Tömítőgyűrű

## 18 Keverőkancsó

## 19 Fedél

## 20 Tölcsér

\*Ha egy tartozék nem található meg a termék csomagolásában, akkor azt a kereskedelemből vagy az ügyfélszolgálatról lehet beszerezni.

## Működési pozíciók

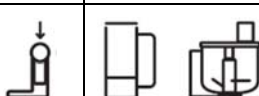
### ⚠ Figyelem!

A készülék működtetése előtt csatlakoztassa az eszközt/tartozékot a megfelelő hajtáshoz és helyzetben, majd ennek a táblázatnak az alapján állítsa be a működési helyzetet. A forgókart mindegyik működési helyzetben rögzíteni kell.

### A működési pozíció beállítása

→ E ábra

- Nyomja meg a kioldó gombot és mozgassa a forgókart.
- A forgókart addig mozgassa, amíg az a kívánt pozícióba nem áll.

Pozíció	
1	
2	
3	
4	
5	
6	Helyezze be/vegye ki a habverőt, keverőt vagy a dagasztókart.
7	Töltjön be nagy mennyiségű összetevőt.

## Használat

### ⚠ Sérülésveszély!

Mindaddig ne dugja be a hálózati csatlakozót, amíg az összes előkészületet el nem végezte a készüléken.

### Figyelem!

Ne működtesse a készüléket megfelelő pozícióban levő tartozék vagy eszköz nélkül. Űresen nem szabad használni a készüléket. A készüléket vagy a tartozékokat ne tegye ki hőnek. Az alkatrészeket nem lehet mikrohullámú sütőbe tenni.

A készülék és a tartozékok első használata előtt alaposan tisztítsa meg; ld. „Tisztítás és szervizelés”.

## Előkészítés

- Az alapegységet helyezze sima, tiszta felületre.
- Tekerje / húzza ki a zsinórt.  
→ **B ábra**
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.

## Keverő, habverő, dagasztó kar

→ **D ábra:**

### Keverő (6a)

tészta, például tortakeverék keveréséhez

### Habverő (6a)

tojásfehérje, tejszín és könnyű tészta, például piskótakeverék felveréséhez

### Dagasztó kar tésztaterelő lapáttal (6b)

nehéz tészta dagasztásához és olyan összetevők keveréséhez, amelyeket nem szabad felválni (például mazsola és csokoládédarabok)

### ⚠ Forgóeszközök miatti sérülésveszély!

A készülék működése közben soha ne tegye az ujját a keverőtálba. A hajtás leállása előtt ne cseréljen eszközt - a készülék kikapcsolása után a hajtás még rövid ideig forog. A készüléket csak akkor lehet működtetni, ha a nem használt hajtások burkolattal le vannak fedve.



- Állítsa a forgókapcsolót a **Ⓟ** állásba, és hagyja ott amíg a hajtás leáll.

**Megjegyzés:** Ha a motor nem mozog, már elérte a cserre pozíciót.

- Nyomja meg a kioldó gombot és mozgassa a forgókart **6-os** pozícióba.
- Helyezze be a tálát. A keverőtál alját az alapegység mélyedésébe kell helyezni.
- Az elvégzendő feladattól függően kattintsa be a helyére a keverőt, habverőt vagy a dagasztókart. A dagasztó kar használata esetén forgassa el a tésztaterelő lapátot addig, amíg a dagasztó kar a helyére nem kattan.
- Tegye a feldolgozni kívánt összetevőket a táliba.
- Nyomja meg a kioldó gombot és mozgassa a forgókart **1-es** pozícióba.
- Tegye fel a burkolatot.
- A forgókapcsolót tegye a kívánt állásba.

## További összetevők hozzáadása

- A forgókapcsolóval kapcsolja ki a készüléket.
- Állítsa a forgókapcsolót a **Ⓟ** állásba, és hagyja ott amíg a hajtás leáll.
- Vegye le a fedőt.
- Nyomja meg a kioldó gombot és mozgassa a forgókart **7-es** pozícióba.
- Töltse be az összetevőket.  
vagy
- Adja hozzá a további összetevőket a burkolaton levő adagolócsövön keresztül.

## A készülék használata után

- A forgókapcsolóval kapcsolja ki a készüléket.
- Állítsa a forgókapcsolót a **Ⓟ** állásba, és hagyja ott amíg a hajtás leáll.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Vegye le a fedőt.
- Nyomja meg a kioldó gombot és mozgassa a forgókart **6-os** pozícióba.
- Vegye ki az eszközt a hajtóműből.
- Vegye ki a tálát.
- Tisztítsa meg minden alkatrészt. → „Tisztítás és szervizelés” a 18. oldalon

## Turmixgép

→  ábra

### Éles kések/forgóhajtás okozta sérülés veszélye!

Soha ne nyúljon bele a felszerelt turmixgépbe! Ne vegye le vagy szerelje fel a turmixgépet mielőtt a hajtás teljesen leállna! A felszerelt turmixgépet csak fedővel együtt használja.

### Forrázásveszély!


Forró folyadékok feldolgozásakor a gőz kicsaphat a fedőn levő tölcserén keresztül. Ne töltsön be 0,5 liternél több forró vagy forrásban levő folyadékot.

### Figyelmeztetés!


A turmixgép tönkre mehet. Ne dolgozzon fel mélyfagyasztott összetevőket (a jégkocka kivételével). Ne működtesse üresen a turmixgépet.

### Figyelmeztetés!

Folyadékok feldolgozása az üveg keverőben: maximum 3-as beállításon. Ne töltsön be 0,5 liternél több forró vagy forrásban levő folyadékot.

- Nyomja meg a kioldó gombot és mozgassa a forgókart 3-os pozícióba.
- Vegye le a turmixgép hajtás burkolatát.
- Csatlakoztassa a keverőkancsót (a keverőkancsó alján levő jelölést az alapegység alján levő jelöléshez), majd forgassa el annyira, amennyire lehetséges az óramutató járásával ellenkező irányba.  
→ -4/5 ábra
- Töltse be az összetevőket.  
A műanyag keverő maximális folyadék kapacitása = 1 liter,  
az üveg keverő = 0.75 liter,  
forró vagy forrásban levő folyadék maximum 0.5 liter  
Optimális feldolgozási mennyiség - szilárd anyagok esetén = 50-100 g.
- Tegye fel a fedelet és nyomja le szorosan. Működés közben az egyik kezével mindig erősen a helyén kell tartania a fedőt. Ügyeljen arra, hogy ne a töltőnyílásra tegye a kezét!
- A forgókapcsolót tegye a kívánt állásba.

## További összetevők hozzáadása

→ -6 ábra

- A forgókapcsolóval kapcsolja ki a készüléket.
- Vegye le a fedőt és töltsen bele az összetevőket

vagy

- vegye ki a tölcserét és fokozatosan töltsen be a szilárd összetevőket a töltőnyíláson keresztül

vagy

- öntsön folyadékot a tölcserén keresztül.

### A készülék használata után

A forgókapcsolóval kapcsolja ki a készüléket.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Fordítsa el a turmixgépet az óramutató járásával megegyező irányba, majd vegye le.

**Tipp:** Javasoljuk, hogy az alkatrészeket a használat után azonnal tisztítsa meg.

---

## Tisztítás és szervizelés

### Figyelem!

NE használjon súroló tisztítószert. A felületeket károsodás érheti.

### Az alapegység tisztítása

#### Áramütés veszélye!

Az alapegységet soha ne merítse vízbe és ne tegye folyóvíz alá.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Nedves ruhával tisztítsa meg az alapegységet. Szükség esetén használjon egy kevés mosószert.
- Utána szárítsa meg az alapegységet.

### A tál és a tartozékok tisztítása

Minden alkatrész mosogatógépbe tehető. Ne szorítsa be a műanyag alkatrészeket a mosogatógépbe, mert elgörbülhetnek.

### A turmixgép tisztítása

#### Éles kések miatti sérülésveszély!

Pusztá kézzel ne nyúljon a keverőkésekhez. A turmixgépet tisztításhoz szét lehet szerelni.

### Figyelmeztetés!

NE használjon súroló tisztítószert. A penge betét nem tehető mosogatógépbe. A penge betétet kizárólag folyóvíz alatt tisztítsa meg.



**Tipp:** Folyadékok feldolgozása után gyakran elegendő, ha a turmixgépet a készülékről való leszerelés nélkül tisztítják meg. Öntsön egy kevés vizet és folyékony mosószert a felszerelt turmixgépbe. Kapcsolja be néhány másodpercre a turmixgépet (ha a készülék rendelkezik gyors működéssel, állítsa az **M** állásba). Öntse ki a vizet és tiszta vízzel öblítse ki a turmixgépet.

### A turmixgép szétszerelése

→  ábra

- Fordítsa el a keverőkancsó alját az óramutató járásával megegyező irányba, majd vegye le.
- Az oldalainál forgassa el a penge betétet az óramutató járásával ellenkező irányba. A penge betét kiold.
- Vegye ki a penge betétet és a tömítő gyűrűt.

### A turmixgép összeszerelése

→  ábra

#### Sérülésveszély!

A tartozékokat soha ne az alapegységen szerelje össze.

- Tegyen a tömítő gyűrűt a penge betétre.
- A penge betétet alulról helyezze fel a keverőkancsóra.
- Húzza meg a penge betétet a keverőkancsó alap segítségével.
- Húzza meg a keverőkancsó alját az óramutató járásával ellentétes irányba.

## Hibaelhárítás

A készülék meghibásodása esetén forduljon vevőszolgálatunkhoz.

## Alkalmazási példák

### Tejszínhab

– 100 g-600 g

- A tejszínt a mennyiségtől és a minőségtől függően **1½ - 4** percig verje **4-es fokozaton** (a hab mennyiségétől és jellegétől függően).



### Tojásfehérje

– 1-8 tojásfehérje

- Verje a habverővel a tojásfehérjét **4-6 percig 4-es fokozaton**.



### Piskótakeverék

Alaprecept

- 2 tojás
- 2-3 evőkanál forró víz
- 100 g cukor
- 1 csomag vaníliás cukor
- 70 g liszt
- 70 g kukoricaliszt sütőpor (ha szükséges)
- Verje fel az összetevőket (a liszt és kukoricaliszt kivételével) a habverővel kb. 4-6 percig **4-es** fokozaton, amíg habos nem lesz..
- Fordítsa el a forgókapcsolót **2-es** /fokozatba és kb. ½ - 1 perc alatt kanalazza bele a megszárt lisztet és kukoricalisztet.

**Maximális mennyiség:** Az alaprecept 2-szerese

### Tortakeverék

Alaprecept

- 3-4 tojás
- 200-250 g cukor
- 1 csipet só
- 1 csomag vaníliás cukor, vagy ½ citromhéj
- 200-250 g vaj (szobahőmérsékletű)
- 500 g liszt
- 1 csomag sütőpor
- 125 l tej
- Keverje össze az összes összetevőt a keverővel kb. ½ percig 1-es fokozaton, majd kb. 3-4 percig **3-as**fokozaton.

**Maximális mennyiség:** Az alaprecept 1.5-2-szerese

### Omlós tészta

Alaprecept

- 125 g vaj
- 100-125 g cukor
- 1 tojás
- 1 csipet só
- egy kis citromhéj vagy vaníliás cukor
- 250 g liszt
- Sütőpor, ha szükséges
- Keverje össze az összes összetevőt kb. ½ percig 1-es fokozaton, majd kb. 2-3 percig a keverővel (3-as fokozat), vagy a dagasztó karral (2-es fokozat).



**Maximális mennyiség:** Az alaprecept 2-szerese

## Kelt tészta

### Alaprecept

- 500 g liszt
- 1 tojás
- 80 g zsír (szobahőmérsékletű)
- 80 g cukor
- 200-250 ml langyos tej
- 25 g friss élesztő
- vagy 1 csomag szárított élesztő
- ½ citrom héja
- 1 csipet só
- Keverje össze az összes összetevőt a dagasztó karral kb. ½ percig **1-es** fokozaton, majd kb. 3-6 percig **2-es** fokozaton.

**Maximális mennyiség:** Az alaprecept 1,5-szerese

## Majonéz

- 2 tojás
- 2 teáskanál mustár
- ¼ l olaj
- 2 evőkanál citromlé vagy ecet
- 1 csipet só
- 1 csipet cukor

Az összetevők hőmérséklete meg kell, hogy egyezzen.

- Dolgozza össze az összetevőket a turmixgépben (az olaj kivételével) néhány másodpercig **2-es** fokozaton.
- Állítsa a turmixgépet **4-es** fokozatba és a tölcserén keresztül lassan töltse be az olajat addig, amíg a majonéz magába szívja.

**A majonézt azonnal fogyassza el, ne tárolja.**



## Szabványos / opcionális tartozékok

A csomagolásban található egyéb tartozékok leírása külön használati útmutatóban található.

A csatolt tartozékokat / opcionális tartozékokat külön is meg lehet vásárolni. A MUMP1... készülékhez tartozó tartozékok használhatóak a MUM4... készülékekénél is.

→  **ábra**

### Műanyag keverőtál (MUZ4KR3)

A tálban legfeljebb 1 kg lisztet, plusz az összetevőket lehet feldolgozni.

### Rozsdamentes acél keverőtál (MUZ4ER2)

A tálban legfeljebb 1 kg lisztet, plusz az összetevőket lehet feldolgozni.

Műanyag keverőfeltét (MUZ4MX2)  
Italok keveréséhez, gyümölcsök és zöldségek pürésítéséhez, majonéz készítéséhez, gyümölcsök, dió vágásához, jégkocka aprításához.

### Üveg keverőfeltét (MUZ4MX3)

Italok keveréséhez, gyümölcsök és zöldségek pürésítéséhez, majonéz készítéséhez, gyümölcsök, dió vágásához, jégkocka aprításához.

### Mini processzor (MUZ4MM3)

Fűszernövények, zöldségek, almák és húсок aprításához, sárgarépa, retek és sajt darabolásához, dió és hűtött csokoládé darálásához.

### Folyamatos adagolású aprító (MUZ4DS3)

Uborka, káposzta, karalábé, retek szeleteléséhez, sárgarépa, alma, zeller, lila káposzta, sajt és dió darabolásához, kemény sajt, dió és csokoládé darálásához.

### Szeletelő tárcsa (MUZ45PS1)

A MUZ4DS3 folyamatos adagolású aprítóhoz.

Nyers burgonya szeleteléséhez burgonya chips készítéséhez.

## Ázsiai zöldség tárcsa (MUZ45AG1)

A MUZ4DS3 folyamatos adagolású aprítóhoz.

Gyümölcsöket és zöldségeket vág fel vékony csíkokra, ázsiai zöldségételekhez.

## Reszelőtárcsa, durva (MUZ45RS1)

A MUZ4DS3 folyamatos adagolású aprítóhoz.

Nyers burgonya reszeléséhez, például burgonyalángoshoz vagy burgonyagombóchoz.

## Burgonyasütő tárcsa (MUZ45KP1)

A MUZ4DS3 folyamatos adagolású aprítóhoz.

Nyers burgonya reszeléséhez tócsnihoz és röstihez, gyümölcsök és zöldségek vastag szeletekre vágásához.

## Citrusprés (MUZ4ZP1)

Narancs, citrom és grapefruit facsarásához.

## Húsdaráló (MUZ4FW3)

Friss hús, tatár beefsteak vagy húskenyér darálásához.

## Lyukacsos tárcsa szett (MUZ45LS1)

A MUZ4FW3 húsdarálóhoz. A finom tárcsa (3 mm) pástétomokhoz és krémekhez, a durva tárcsa (6 mm) kolbászokhoz és szalonnához használható.

## Teasütemény tartozék (MUZ45SV1)

A MUZ4FW3 húsdarálóhoz. Fémsablonnal 4 különböző süteménymintához.

## Reszelő tartozék (MUZ45RV1)

A MUZ4FW3 húsdarálóhoz. Dió, mandula, csokoládé és szárított zsemle reszeléséhez.

## Léfacsaró tartozék (MUZ45FV1)

A MUZ4FW3 húsdarálóhoz. Puha gyümölcsök (kivéve málna), paradicsom és

csipkebogyó préseléséhez gyümölcspépig. Ezzel együtt például a ribizliszárak automatikusan elkülönítésre kerülnek.

## Tartozéktartó (MUZ4ZT1)

A tartozékok tárolásához, mint pl. dagasztó kar, habverő, keverő, szeletelő, daráló és reszelő tárcsák.

## Darálómalom kúpos acél darálóval (MUZ4GM3)

Minden gabona típusoz, kivéve kukorica, valamint olajmagokhoz, szárított gombákhoz és fűszernövényekhez.

## Fagylalkészítő (MUZ4EB1)

Max. 550 g fagylalt készítéséhez ciklusonként és tartályonként.

---

## Hulladékkezelés



A csomagolóanyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Ez a berendezés el van látva az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló 2012/19/EU irányelv (WEEE) szerinti címkével. Ez az irányelv határozza meg a használt berendezések visszajuttatásának és újrahasznosításának a kereteit az EU-n belül. A rendelkezésre álló hulladékkezelő helyekről kérjük, kérdezze meg a kiskereskedőjét.

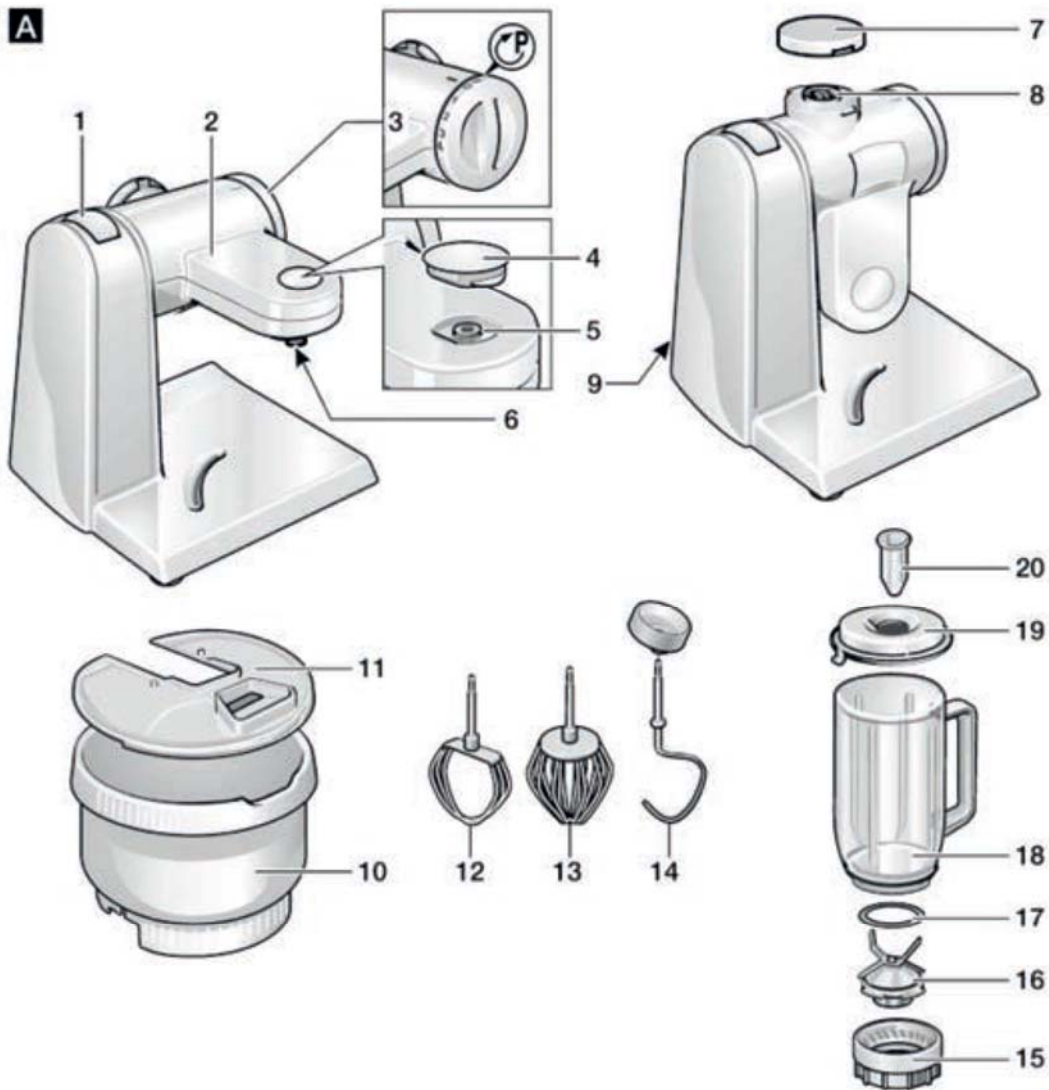
---

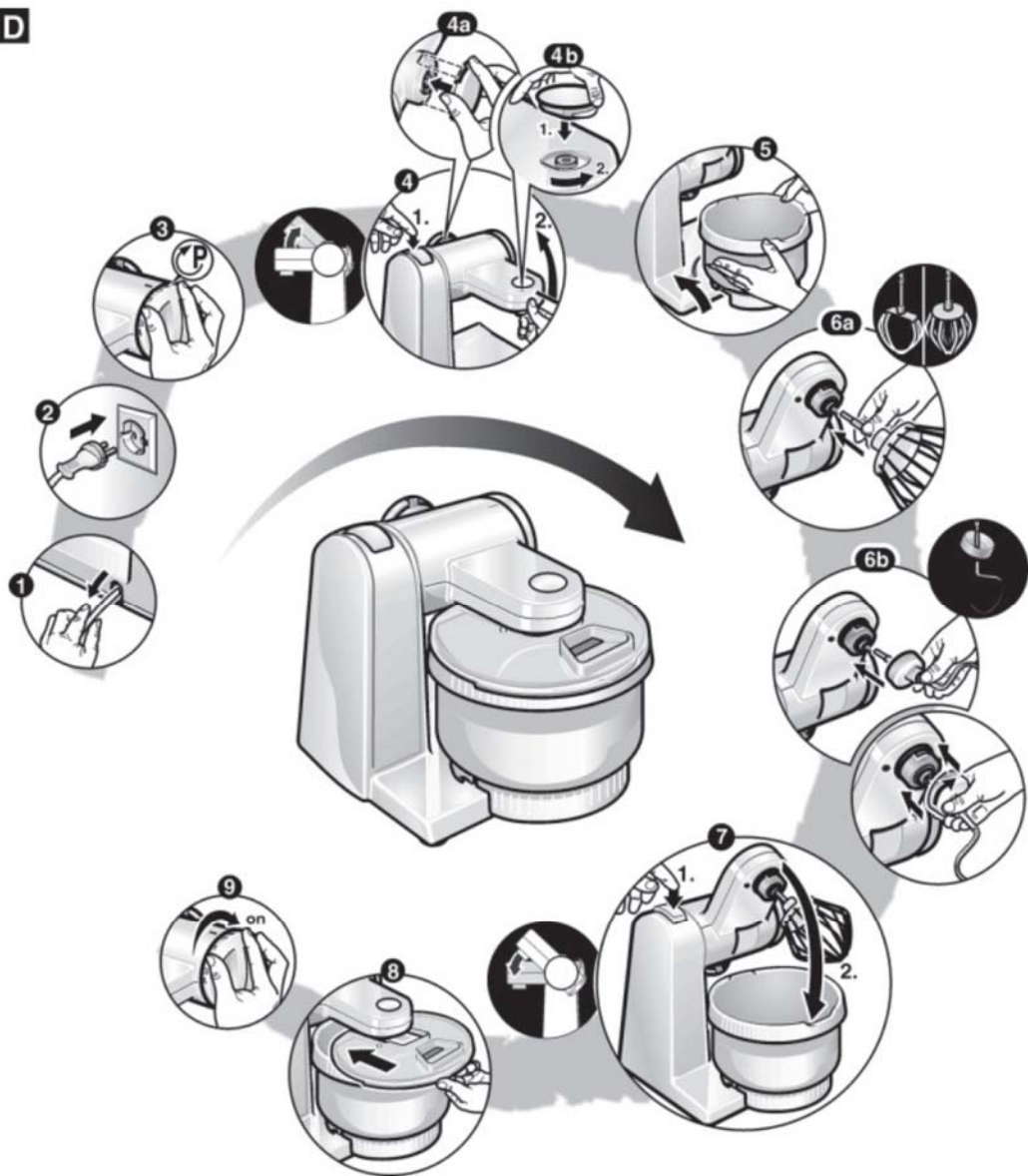
## Garancia

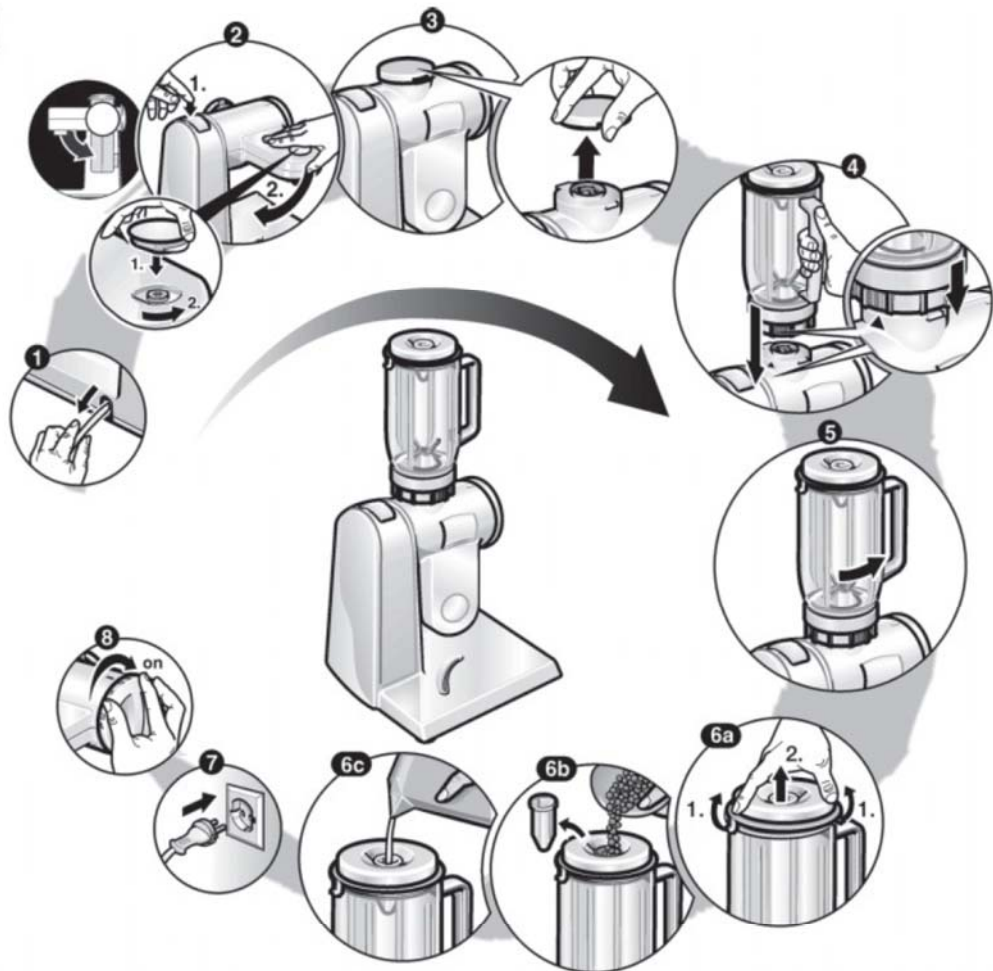
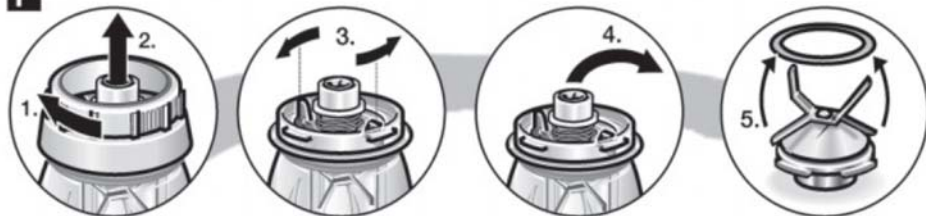
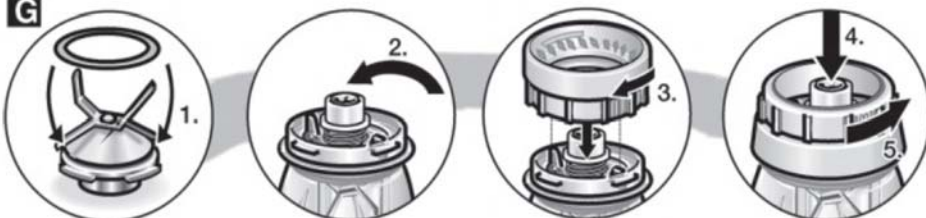
A készülék garanciális feltételeit az értékesítés szerinti országban lévő képviselőnk határozza meg. A feltételekkel kapcsolatos tájékoztatást attól a kereskedőtől kaphat, akitől megvásárolta a készüléket. Garanciális igény bejelentésekor minden esetben be kell mutatni a számlát vagy a nyugtát.

Változások joga fenntartva.





**D**

**E****F****G**

**H****MUZ4ZT1****MUZ4KR3****MUZ4ER2****MUZ4EB1****MUZ4ZP1****MUZ4DS3****MUZ4GM3****MUZ4RS1****MUZ4PS1****MUZ4AG1****MUZ4KP1****MUZ4MX2****MUZ4MX3****MUZ4MM3****MUZ4FW3****MUZ45SV1****MUZ45FV1****MUZ45RV1****MUZ45LS1**





## Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja új készülékét a MyBosch oldalon és közvetlenül profitálhat az alábbiakból:

- Szakértői tippek & trükkök a készülékhez
- Garancia meghosszabbítási opciók
- Kedvezmények a tartozékokra & pótalkatrészekre
- Digitális használati útmutató és minden tartozék adata egy helyen
- A Bosch Háztartási Készülék Szerviz egyszerű elérhetősége

Ingyenes és könnyű regisztráció - mobiltelefonon is:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HÁZTARTÁSI  
KÉSZÜLÉKEK  
**SZERVIZ**

## Segítségre van szüksége? Itt megtalálja.

Szakértői tanácsok az Ön Bosch háztartási készülékéhez, ha segítségre vagy javításra van szüksége a Bosch szakembereitől.

Itt megtalál mindent a Bosch által kínált sokféle támogatási formáról:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**Valamennyi ország kapcsolattartási adatait megtalálja a mellékelt szerviz könyvtárban.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

NÉMETORSZÁG

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**8001104958 (9803)**